



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2001/59/Add.1
4 de abril de 2001

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
57º período de sesiones
Tema 11 a) del programa

**DERECHOS CIVILES Y POLÍTICOS, EN PARTICULAR, LAS CUESTIONES
RELACIONADAS CON LA TORTURA Y LA DETENCIÓN**

Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para
las Víctimas de la Tortura

Informe del Secretario General

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN.....	1	2
I. SITUACIÓN FINANCIERA	2 - 3	2
II. NECESIDADES ESTIMADAS.....	4 - 5	4
III. RECAUDACIÓN DE FONDOS.....	6 - 8	4
IV. CÓMO ABONAR UNA CONTRIBUCIÓN	9 - 11	4
<u>Anexo:</u> Carta de fecha 27 de marzo de 2001 dirigida a los Representantes Permanentes de los donantes regulares del Fondo ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra por el Presidente de la Junta de Síndicos		6

INTRODUCCIÓN

1. En la presente adición se actualiza la información que figura en el informe del Secretario General a la Comisión de Derechos Humanos (E/CN.4/2001/59).

I. SITUACIÓN FINANCIERA

2. En vísperas del 20º período de sesiones de la Junta de Síndicos del Fondo (18 de mayo a 1º de junio de 2001), el importe de las contribuciones recibidas para la asistencia humanitaria a las víctimas de la tortura y sus familiares asciende a 1.079.516 dólares de los EE.UU. Los detalles correspondientes pueden consultarse en el cuadro 1 infra, preparado el 4 de abril de 2001 sobre la base de la información disponible en la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, que constituye una actualización del cuadro 1 del informe principal en la que se facilita información sobre las contribuciones registradas por el Tesorero de las Naciones Unidas a partir del 15 de diciembre de 2000 (véase E/CN.4/2001/59). Los donantes que han renovado su contribución para el año 2001, como recomendó la Comisión de Derechos Humanos en su resolución 2000/43, de 2 de abril de 2000, son el Canadá, Chipre e Islandia.

Cuadro 1

Contribuciones recientes que se tomarán en cuenta en el 20º período de sesiones de la Junta de Síndicos (añádase al cuadro 1 del documento E/CN.4/2001/59)

Estado	Cuantía (dólares EE.UU.)	Registrada el	Correspondiente a	Contribución N°
Alemania	121.510	25.04.2000	2000	19
Argentina	7.000	18.12.2000	2000	12
"	3.000	22.12.2000	2000	13
Austria	40.000	28.02.2001	2000	17
Bélgica	70.277	16.01.2001	2000	11
Canadá	17.151	15.12.2000	2000	17
"	40.775	24.01.2001	2001	18
Chipre	2.767	21.12.2000	2001	13
Islandia	4.650	11.01.2001	2001	15
Italia	110.519	01.02.2001	1999	11
"	110.519	01.02.2001	2000	12
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	196.970	11.05.2000	2000	13
República Checa	5.000	07.12.2000	2000	5
Santa Sede	1.000	26.12.2000	2000	5
Suecia	113.345	25.05.2000	2000	14
Suiza	46.784	15.05.2000	2000	13
Túnez	1.881	31.01.2001	2000	10
Sra. Rita Maran	50	09.02.2001	2001	12
Total	893.198			

3. El monto total de las promesas de contribución asciende a unos 7 millones de dólares (véase el cuadro 2 infra). Estas promesas de contribución deberán hacerse efectivas antes del 30 de abril de 2001 a fin de que puedan ser registradas por el Tesorero de las Naciones Unidas y asignadas durante el 20º período de sesiones de la Junta de Síndicos.

Cuadro 2

Contribuciones prometidas

Estado	Cuantía (dólares EE.UU.)	Correspondiente a	Registrada el	Contribución N°
Argelia	5.000	2001	02.11.2000 ^a	10
Brasil	10.000	1995	20.12.1994	7
"	10.000	1996	02.11.1995	8
"	10.000	1998	04.11.1997	9
Chile	10.000	2001	02.11.2000 ^a	9
Chipre	2.174	2001	02.11.2000 ^a	13
Dinamarca	368.550	2001	19.02.2001	19
Estados Unidos de América	5.000.000	2001	04.04.2001	21
Italia	110.519	2001	05.07.2000	13
Liechtenstein	5.952	2001	27.03.2001	13
Mónaco	10.000	2000	18.02.1999 ^b	7
"	10.000	2001	02.11.2000 ^a	8
Noruega	112.360	2001	12.02.2001	16
Países Bajos	900.000	2000 y 2001	13.03.2001 ^a	19 y 20
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	216.666	1999	02.02.1999 ^c	12
"	235.294	2001	25.01.2001	14
Túnez	1.393	2001	02.11.2000 ^a	11
Turquía	5.000	2001	02.11.2000 ^a	3
Total	7.022.908			

^a Promesas hechas en la Conferencia sobre Promesas de Contribuciones para las Actividades de Desarrollo de las Naciones Unidas (Nueva York, 2 de noviembre de 2000).

^b El cheque se entregó a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) en Nueva York, aunque no ha sido recibido ni por el Tesorero de las Naciones Unidas ni por la Oficina del ACNUDH en Ginebra.

^c Al parecer, el pago de 130.000 dólares para 1999 se efectuó a la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (en proceso de verificación por la administración del ACNUDH).

II. NECESIDADES ESTIMADAS

4. En el momento de redactarse el presente informe (4 de abril de 2001), el importe total de las subvenciones solicitadas por organizaciones no gubernamentales para el año 2001 asciende a 11 millones de dólares aproximadamente, mientras que en el año 2000 se solicitaron subvenciones por valor de unos 10 millones de dólares (véase el cuadro 3 del documento E/CN.4/2001/59). Por consiguiente, se ha mantenido la tendencia ascendente que se observa desde 1997.

5. Dado que hasta el momento el Fondo sólo ha recibido contribuciones por valor de 1 millón de dólares aproximadamente, la suma que convendría recibir antes del 30 de abril de 2001 para atender las solicitudes de financiación presentadas por las organizaciones no gubernamentales ascendería a 13 millones de dólares, puesto que convendría añadir a la suma solicitada un 13% para sufragar los gastos de mantenimiento del programa y otro 15% más para garantizar la reserva obligatoria, de conformidad con las reglas de las Naciones Unidas que rigen los fondos fiduciarios generales para asistencia humanitaria.

III. RECAUDACIÓN DE FONDOS

6. En vista de la alarmante situación financiera del Fondo, el Presidente de la Junta de Síndicos, el Sr. Jaap Walkate (Países Bajos) hizo un llamamiento urgente a los donantes regulares a través de sus misiones permanentes ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (véase el anexo). Este llamamiento tenía por objeto recordarles que sus contribuciones al Fondo debían hacerse efectivas antes del 30 de abril de 2001 para que pudieran contabilizarse durante el 20º período de sesiones de la Junta.

7. Siguiendo la práctica de la Mesa de la Comisión de Derechos Humanos consistente en invitar al Presidente o a un miembro de la Junta de Síndicos que se encuentre en Ginebra a presentar el informe del Secretario General a la Comisión, el Sr. Ivan Tosevski, miembro de la Junta, pronunciará unas palabras en el 57º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos en relación con el tema del programa correspondiente, para comunicar a los gobiernos y a las organizaciones no gubernamentales interesados los datos más recientes sobre las necesidades del Fondo.

8. Como todos los años, al final del 20º período de sesiones, la Junta de Síndicos mantendrá con los donantes una reunión informativa sobre la asignación y la utilización de las contribuciones recibidas, que está prevista celebrar el viernes 1º de junio de 2001, a las 15.00 horas.

IV. CÓMO ABONAR UNA CONTRIBUCIÓN

9. Los gobiernos, los particulares y las organizaciones que quieran contribuir al Fondo pueden hacer efectiva su contribución mediante:

a) Transferencia bancaria al "United Nations Geneva General Fund":

- En Nueva York, en dólares de los EE.UU.:

c/o Chase Manhattan Bank, Nueva York
cuenta: 001-1-508629, UNOG General Fund
G/L: UN-0503456
código bancario de los Estados Unidos: 021000021

- En Ginebra, en dólares de los EE.UU.:

c/o UBS AG, P.O. Box 2770, CH-1211, Ginebra 2
cuenta: 240-CO-590-160.1

o en francos suizos:

c/o UBS AG, P.O. Box 2770, CH-1211 Ginebra 2
cuenta: 240-CO-590-160.0
dirección SWIFT: UBSWCHZH12A.

b) Cheque a favor de "Naciones Unidas", dirigido a:

The Treasurer, United Nations Office at Geneva,
Palais des Nations, CH-1211 Ginebra 10.

10. En cualquier caso, sírvase indicar: "Para el Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para las Víctimas de la Tortura, cuenta CH".

11. Para mayor información acerca del Fondo, sírvase dirigirse a la secretaría del Fondo, Humanitarian Trust Funds Unit, Support Services Branch, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, Palais Wilson; dirección postal: Naciones Unidas, CH-1211, Ginebra 10; teléfono: +41 22 917 9315; fax: +41 22 917 9017; correo electrónico: dpremont.hchr@unog.ch.

Anexo

CARTA DE FECHA 27 DE MARZO DE 2001 DIRIGIDA A LOS
REPRESENTANTES PERMANENTES DE LOS DONANTES REGULARES
DEL FONDO ANTE LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS EN
GINEBRA POR EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE SÍNDICOS

Estimado Embajador:

Recibimos con sumo aprecio la habitual y sustancial contribución de su Gobierno al Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para las Víctimas de la Tortura. Tengo el honor de señalar a su atención varias disposiciones que figuran en el párrafo 23 de la resolución 55/89 de la Asamblea General, de 4 de diciembre de 2000, el párrafo 36 de la resolución 2000/43 de la Comisión de Derechos Humanos, de 20 de abril de 2000, el Llamamiento conjunto de la Junta de Síndicos del Fondo, el Comité contra la Tortura, el Relator Especial sobre la cuestión de la tortura y la Alta Comisionada para los Derechos Humanos, de 26 de junio de 2000, así como la carta de la Alta Comisionada de 18 de octubre de 2000, en la que se solicitan nuevas contribuciones al Fondo.

La Asamblea General, la Comisión, la Junta de Síndicos del Fondo, el Comité contra la Tortura, el Relator Especial sobre la cuestión de la tortura y la Alta Comisionada expresaron su gratitud y reconocimiento a los gobiernos por sus contribuciones al Fondo e instaron a todos los gobiernos a que respondieran favorablemente a la solicitud de contribuciones, de ser posible, de manera regular y con carácter anual antes del período de sesiones de la Junta de Síndicos. Para atender las crecientes demandas de asistencia, recomendaron que los gobiernos aumentaran considerablemente el monto de sus contribuciones. Está previsto celebrar el próximo período de sesiones de la Junta del 18 de mayo al 1º de junio de 2001. Las contribuciones deben hacerse efectivas antes del período de sesiones de la Junta, puesto que al adoptar sus recomendaciones de financiación, sólo puede tener en cuenta las contribuciones efectivamente pagadas y debidamente registradas por el Tesorero de las Naciones Unidas.

Las solicitudes de asistencia para 2001 ascienden a 11 millones de dólares de los EE.UU. aproximadamente. Sin embargo, hasta el momento el Fondo sólo ha recibido contribuciones por valor de 1 millón de dólares aproximadamente.

Por consiguiente, quedaría sumamente agradecido de que tomara las disposiciones oportunas para hacer efectiva su contribución regular a más tardar antes del fin de abril de 2001, de manera que la Junta pueda tener en cuenta las contribuciones debidamente registradas por el Tesorero de las Naciones Unidas y cumplir su mandato.

En nombre de la Junta de Síndicos y en el mío propio, le doy las gracias anticipadas por su colaboración.

Atentamente,

(Firmado):

Jaap Walkate
Presidente de la Junta de Síndicos
Fondo de Contribuciones Voluntarias
de las Naciones Unidas para las
Víctimas de la Tortura

A todos los donantes del Fondo